



МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ – ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ**

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной
программы



(подпись)

Кукла М.П.

(И.О. Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель реализующего
структурного подразделения


(подпись)

Ермолаева Е.М.

(И.О. Фамилия)

« 09 » февраля 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Древнекорейский язык (ханмун))**

58.04.01 Востоковедение и африканистика
(Восточный вектор: Корея и Япония)
Форма подготовки: очная

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта по направлению подготовки 58.04.01 Востоковедение и африканистика, утвержденного приказом Минобрнауки России от Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 18 августа 2020 г. №1051 .

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры , протокол от « 09» февраля 2003 г. № 5 .

Составители:

Акуленко В.С., к.ист.наук, доцент кафедры корееведения

Владивосток 2023

Оборотная сторона титульного листа РПД

1. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «___» _____ 202__ г. №

2. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

3. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

4. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

5. Рабочая программа пересмотрена на заседании Департамента/кафедры/отделения (реализующего дисциплину) и утверждена на заседании Департамента/кафедры/отделения (выпускающего структурного подразделения), протокол от «_» _____ 202__ г. №

Аннотация дисциплины

Древнекорейский язык (ханмун)

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачётных единиц / 108 академических часов. Является дисциплиной части, формируемой участниками образовательных отношений ОП, изучается на курсе и завершается зачетом. Учебным планом предусмотрено проведение следующих типов занятий:

Тип занятий	Количество часов
Лекционные занятия	0
Практические занятия	36
Лабораторные занятия	0
Самостоятельная работа студентов	72

Язык реализации: русский

Цель освоения дисциплины: дать студентам знания об основах лексики и грамматики классического древнекорейского языка (ханмуна) для формирования навыка по систематизации и освоению новой лексики корейского языка.

Задачи освоения дисциплины:

- изучить особенности функционирования иероглифической письменности;
- изучить основы грамматики древнекорейского языка;
- изучить базовую лексику древнекорейского языка;
- научиться применять полученные знания при переводе классических текстов.

Для успешного изучения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции: способность использует восточный язык в объеме, необходимом для целей профессиональной коммуникации, полученные в результате Oriental language for specific purpose (Korean) (Восточный язык в профессиональной сфере (корейский)), по результатам изучения данной дисциплины обучающийся должен быть готов к изучению таких дисциплин, как Производственная практика. Научно-исследовательская работа и ГИА, формирующих компетенции ОПК-3.1; ОПК-3.2; ОПК-4.3; ОПК-8.1; ОПК-8.2; ОПК-10.1; ОПК-10.2; ПК-3.3.

Компетенции студентов, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Профессиональные компетенции, индикаторы их достижения и результаты обучения по дисциплине:

Код и наименование профессиональной компетенции	Код ПС (при наличии ПС) или ссылка на иные основания	Код трудовой функции (при наличии ПС)	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплинам (модулям), практикам
ПК-1 Способен осуществлять научное руководство в области востоковедения	ПС 40.011 Специалист по научно-исследовательским и опытно-конструкторским разработкам (утвержден приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 04.03.2014 № 121н)	D/01.7	ПК-1.1 Формирует новые направления научных исследований в профессиональной сфере	Знает научную проблематику соответствующей области знаний
		Умеет формулировать новую научную проблематику соответствующей области знаний		
		Способен проектировать исследования в новых направлениях		
		D/04.7	ПК-1.3 Определяет сферу применения результатов научно-исследовательских работ в области востоковедения	Знает отечественную и международную нормативную базу в соответствующей области знаний
Умеет применять актуальную нормативную документацию в соответствующей области знаний				

				Владеет навыками подготовки и представления отчета о практической реализации результатов научных исследований
--	--	--	--	---

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках данной дисциплины применяются следующие образовательные технологии и методы активного/интерактивного обучения: работа в малых группах.

I. Структура дисциплины:

Форма обучения – очная.

№	Наименование темы / раздела дисциплины	Семестр	Количество часов по видам учебных занятий и работы обучающегося						Формы промежуточной аттестации
			Лек	Лаб	Пр	ОК*	СР	Конт роль	
1	Чтение и написание иероглифов, работа со словарём	3	0	0	18	0	36	0	х
2	Базовая грамматика и лексика	3	0	0	18	0	36	0	
	Итого	3	0	0	36	0	72	0	Зачет

*Онлайн-курс

II. СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Отсутствует

III. СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические занятия

Практическое занятие 1. В рамках занятия предусмотрено изучение иероглифических ключей, структуры иероглифа и основных типов иероглифов.

Задание 1. Назвать чтение и значение ключей, состоящих из 1-2 черт, а также распознать их в составе более сложных иероглифов.

乙 二 亠 人 儿 兄 九 入 八 公 彳 冫 刀 冫 分 力 匕 化 花 芬 北 東 凍
十 厂 厶 又

Задание 2. Назвать чтение и значение ключей, состоящих из 3 черт, а также распознать их в составе более сложных иероглифов

口 口 回 國 国 土 坐 士 夕 大 因 女 妤 子 好 宀 安 寸 小 少 尸 山 島 川 工 己
巳 蛇 巾 市 幺 广 廴 弋 彳 夂 力 荔 男 奴 努 匕 化 刀 分 盆 乙 九

Задание 3. Назвать чтение и значение ключей, состоящих из 4 черт, а также распознать их в составе более сложных иероглифов.

心 志 愛 戈 我 戶 斤 所 新 手 拏 犇 夂 攻 教 文 方 房 日 明 曰 月 肉 木 林 本
欠 歌 止 正 歹 死 殳 比 毛 氏 民 水 氷 冫 焮 焯 焱 火 炎 焱 爪 父 牛 犬 猫 老
艸 芬 花 芳 辵 回 努 國 国 坐 好 因 安 少 東 島 妤 公 蛇 兄 市 荔 男 奴 化 盆
凍

Методические указания: перед выполнением каждого задания предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются иероглифические

ключи с соответствующим количеством черт.

Практическое занятие 2. В рамках занятия предусмотрено изучение иероглифических ключей, структуры иероглифа и основных типов иероглифов.

Задание 1. Изучить традиционные способы работы с иероглифическим словарём. Познакомьтесь с наиболее популярными электронными словарями: 다음 한자 사전 (<http://dic.daum.net>); 네이버 한자사전 (<http://hanja.dict.naver.com>); Большой китайско-русский словарь (<https://bkrs.info>). Найдите значение следующих иероглифов:

人, 大, 日, 木, 東, 休, 理, 化, 花, 韓, 漢

Задание 2. Назвать чтение и значение ключей, состоящих из 5-6 черт, а также распознать их в составе более сложных иероглифов.

用 田 疒 疴 疾 痛 疔 病 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝 疝
 究 空 立 衣 竹 米 糸 纟 网 𠂆 羊 美 羽 習 耳 自 舌 舟 色 虫 血 行 𠂇 虎 虎 教
 愛 我 所 新 轟 攻 志 房 明 林 本 歌 死 殳 比 民 冰 猫 老 芬 回 努 國 坐 好 因
 安 公 少 東 島 蛇 兄 市 男 奴 盆 凍

Задание 3. Назвать чтение и значение ключей, состоящих из 7-8 черт, а также распознать их в составе более сложных иероглифов.

見 觀 角 解 言 語 豆 豕 家 貝 貨 赤 足 路 身 車 軍 酉 酒 里 野 金 銀 長 門
 聞 問 問 佳 集 雨 電 雪 青 清 非 罪

Задание 4. Назвать чтение и значение ключей, состоящих из 9-14 черт, а также распознать их в составе более сложных иероглифов.

面 音 風 食 飲 首 頁 領 革 韋 韓 飛 馬 駐 骨 體 高 魚 鮮 鳥 黃 黑 鼻 齒

Методические указания: перед выполнением каждого задания предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются иероглифические ключи с соответствующим количеством черт.

Практическое занятие 3. Изучение основ текста написанного на ханмуне с использованием классических китайских текстов.

Задание 1. Изучить новые иероглифы.

不; 人; 以; 命; 善; 報; 天; 小; 己; 得; 德; 心; 怨; 於; 欲; 爲; 生; 目; 知;
 ; 禁; 禍; 福; 者; 耳; 聖; 自; 導

Задание 2. Перевести на русский предложения, используя активную грамматику урока (者, 於, 以).

欲者 知心者; 欲目耳者; 報人者; 導天者;
 爲善者導心於禍. 心生於善, 欲生於目耳. 人得目耳於天.

德生於善人以心. 知己者命天以自禁. 天報不善人以禍.
聖人導善人於天以德.

Задание 3. Выполнить перевод на русский.

Текст 1.

知命者不怨天, 知己者不怨人。

Текст 2.

禍生於欲得, 福生於自禁。聖人以心導耳目, 小人以耳目導心。

Текст 3.

爲善者天報以德。爲不善者天報以禍。

Методические указания: перед выполнением заданий предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются новые иероглифы и грамматика.

Практическое занятие 4. Изучение основ текста написанного на ханмуне с использованием классических китайских текстов.

Задание 1. Изучить новые иероглифы и их сочетания

君; 子; 有; 終; 身; 憂; 無; 一; 朝; 患; 順; 道; 行; 循; 理; 言; 喜; 加; 易;
怒; 難; 下; 失; 後; 仁; 義; 國; 家; 治; 孝; 民; 爭; 分; 慈; 惠; 逆; 時;
反; 權; 謀

君子; 終身; 一朝; 天下; 而後; 慈惠; 權謀

Задание 2. Перевести на русский предложения, используя активную грамматику урока (之 и 而).

謀惠之時; 反道之患; 以仁義導民之孝君; 知順君之善民

孝子不失有義之家理。天下順行德之君。天下爭順行德之君。

天下爭順以仁義行德之君。怒子不順君子之言。民無行慈惠之謀。

小人爭得生而不順君。小人言惠義而不行德。天下不治而後民爭得道。

子行孝而治家。女怒而不怨君。君不言而後民謀德。

Задание 3. Выполнить перевод на русский.

Текст 1

君子有終身之憂, 而無一朝之患。順道而行, 循理而言。

喜不加易, 怒不加難。

Текст 2

天下失道, 而後仁義生焉。國家不治, 而後孝子生焉。

民爭不分，而後慈惠生焉。道逆時反，而後權謀生焉。

Методические указания: перед выполнением заданий предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются новые иероглифы и грамматика.

Практическое занятие 5. Изучение основ текста написанного на ханмуне с использованием классических китайских текстов.

Задание 1. Изучить новые иероглифы

事；信；其；厚；去；在；士；宿；屋；忠；愛；成；所；本；樹；歸；死；水；淺；物；畏；百；禮；萬；貴；高；魚；鳥；漏；趨；逃

Задание 2. Перевести на русский предложения, используя активную грамматику занятия (N之 VO 者; S(之)所V).

樹之小者；人之逃禍者；國之不循天者；鳥之不宿樹者；

聖人之自禁者人之不宿屋者。

樹之小者，其本不成。

士之不自愛者不憂命。

士(之)所愛；鳥(之)所去；君(之)所歸；道(之)所在

Задание 3. Выполнить перевод на русский.

萬物得其本者生，百事得其道者成。道之所在，天下歸之。

德之所在，天下貴之。仁之所在，天下愛之。

義之所在，天下畏之。屋漏者，民去之。水淺者，魚逃之。

樹高者，鳥宿之。德厚者，士趨之。有禮者，民畏之。

忠信者，士死之。

Методические указания: перед выполнением заданий предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются новые иероглифы и грамматика.

Практическое занятие 6. Изучение основ текста написанного на ханмуне с использованием классических китайских текстов.

Задание 1. Изучить новые иероглифы и их сочетания

中；乎；仲；入；公；具；出；半；可；坐；大；如；對；就；日；曰；期；桓；棄；父；笑；管；聞；臣；至；舉；計；起；酒；飲；齊；舌；觴
齊桓公；管仲；仲父；不如；日中

Задание 2. Перевести на русский предложения, используя пройденную

грамматику (爲, каузатив, прямая речь, 乎).

君爲民行德。孝子爲其父逆難。士爲君言失。桓公舉觴以飲之。臣欲棄不善以治民。可乎。公終身行不孝以逆天下。善士以禮具酒。管仲曰公不知棄不善之臣乎。公對曰計棄不善之臣不如愛國民。水之淺者不如樹之高者。士之後至者不畏君之怒。公坐臣而行酒。飲酒而失言不如棄酒而禁言。鳥爲己宿高樹而魚爲其子去淺水。

Задание 3. Выполнить перевод на русский.

齊桓公爲大臣具酒，期以日中。管仲後至。桓公舉觴以飲之。管仲半棄酒。桓公曰：「期而後至，飲而棄酒。於禮可乎？」管仲對曰：「臣聞：酒入舌出。舌出者言失，言失者身棄。臣計棄身不如棄酒。」桓公笑曰：「仲父起就坐！」

Методические указания: перед выполнением заданий предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются новые иероглифы и грамматика.

Практическое занятие 7.

Изучение основ текста написанного на ханмуне с использованием классических китайских текстов.

Задание 1. Изучить новые иероглифы и их сочетания

也；予；使；修；先；則；勿；參；又；受；孔；往；復；我；曾；此；求；獻；節；縱；耕；能；致；衣；請；賜；足；邑；非；魯；全；奚；驕；弊君子；終身；一朝；天下；而後；慈惠；權謀

Задание 2. Перевести на русский предложения, используя пройденную грамматику (使, 非, 勿).

公使我往齊。君使其臣飲酒。其仲父使曾子往耕。齊公使我就坐。

我非去我父。子奚爲棄酒？於禮可乎？-我非不禮，我不欲出舌。公賜孔子邑。孔子言公德。公以邑賜我。孔子以德言我。公賜孔子邑。

孔子言公德。公以邑賜我。孔子以德言我。我能不畏之乎？君欲不之求。士能不之飲。

Задание 3. Выполнить перевод на русский.

曾子衣弊衣以耕。魯君使人往致邑焉，曰：「請以此修衣。」

曾子不受。反，復往，又不受。使者曰：「先生非求於人，人則獻之。奚爲不受？」

曾子曰：「臣聞之：『受人者畏人，予人者驕人。』縱君有賜，不我驕也，我能勿畏乎？」終不受。

孔子聞之曰：「參之言，足以全其節也。」

Методические указания: перед выполнением заданий предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются новые иероглифы и грамматика.

Практическое занятие 8.

Изучение основ текста написанного на ханмуне с использованием классических китайских текстов.

Задание 1. Изучить новые иероглифы и их сочетания

乃；今；令；伐；何；俱；兵；名；吾；因；夫；女；妻；師；敢；是；望；桑；田；甲；當；罪；罷；與；見；解；軍；趙；追；還；鄰；披；攻；曠；盧；簡；諫

Задание 2. Перевести на русский предложения, используя пройденную грамматику.

1. 有善人天報以福。善人天報以福。
2. 有飲酒者我賜之觴。飲酒者我賜之觴。
3. 有敢諫者君使之往魯。敢諫者君使之往魯。
4. 家有不孝者父出之。家之不孝者父出之。
5. 有追桑中女者罪至死。追桑中女者罪至死。

Задание 3. Выполнить перевод на русский.

趙簡子舉兵而攻齊，令軍中有敢諫者罪至死。披甲之士名曰公盧，望見簡子大笑。簡子曰：「子何笑？」對曰：「臣乃有宿笑。」

簡子曰：「有以解之則可。無以解之則死。」對曰：「當桑之時，臣鄰家夫與妻俱之田。見桑中女，因往追之，不能得。還反，其妻怒而去之。臣笑其曠也。」

簡子曰：「今吾伐國失國，是吾曠也。」於是罷師而歸

Методические указания: перед выполнением заданий предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются новые иероглифы и грамматика.

Практическое занятие 9.

Изучение основ текста написанного на ханмуне с использованием классических китайских текстов.

Задание 1. Изучить новые иероглифы и их сочетания

世 ; 亦 ; 伯 ; 千 ; 哉 ; 太 ; 少 ; 山 ; 待 ; 志 ; 接 ; 方 ; 樂 ; 流 ; 湯 ; 然 ; 獨 ; 琴 ; 由 ; 盡 ; 絕 ; 聽 ; 若 ; 賢 ; 選 ; 里 ; 鍾 ; 間 ; 雖 ; 鼓 ; 牙破 ; 弦驥 ; 巍

Задание 2. Перевести на русский предложения, используя пройденную грамматику.

1. 師可罷。趙簡子可以罷師。
2. 酒可棄。孔子可以棄酒。
3. 民可治。民可以治。
4. 善妻可得。善妻可以得魚。
5. 民足爲治國。
6. 不善之君足以貴民乎？
7. 桑中無足爲棄妻者。
8. 有德之夫可爲待。
9. 伯牙難爲選琴。

Задание 3. Выполнить перевод на русский.

伯牙子鼓琴，鍾子期聽之。方鼓而志在太山。

鍾子期曰：「善哉乎鼓琴！巍巍乎若太山。」

少選之間，而志在流水。鍾子期復曰：「善哉乎鼓琴！湯湯乎若流水。」

鍾子期死，伯牙破琴絕弦，終身不復鼓琴，以爲世無足爲鼓琴者。非獨鼓琴若此也，賢者亦然。

雖有賢者，而無以接之，賢者奚由盡忠哉？

驥不自至千里者，待伯樂而後至也。

Методические указания: перед выполнением заданий предварительно по учебнику или с применением карточек и доски изучаются новые иероглифы и грамматика.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№ п/п	Контролируемые разделы/темы дисциплины	Код и наименование индикатора достижения	Результаты обучения	Оценочные средства	
				текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Тема № 1, Чтение и написание иероглифов, работа со словарём	ПК - 1.1 Формирует новые направления научных исследований в профессиональной сфере	Знает структуру иероглифа; типы иероглифов	УО-2	
			Умеет свободно пользоваться иероглифическим словарём		
			Владеет навыком использования иероглифического словаря		
		ПК - 1.3 Определяет сферу применения результатов научно-исследовательских работ в области востоковедения	Знает основные электронные словари		
			Умеет пользоваться поиском новых иероглифов в электронных словарях		
			Владеет навыком использования электронных словарей		
2	Тема № 2, Базовая грамматика и лексика	ПК - 1.1 Формирует новые направления научных исследований в профессиональной сфере	Знает базовую грамматику и лексику ханмуна	УО-2	
			Умеет ориентироваться в основных аспектах проблематики перевода текстов, написанных на ханмуне для решения практических и исследовательских задач		
			Владеет навыками перевода текста, написанного на ханмуне; анализа текста, написанного на ханмуне		
		ПК - 1.3 Определяет сферу применения результатов научно-исследовательских работ в области востоковедения	Знает основные ресурсы для изучения классических китайских текстов		
			Умеет осуществлять поиск в электронных базах данных классических китайских текстов		
			Владеет навыком использования основных ресурсов для изучения классических китайских текстов		

	Зачёт	ПК - 1.1, ПК - 1.3			ПР-2
--	-------	--------------------	--	--	------

V. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Самостоятельная работа определяется как индивидуальная или коллективная учебная деятельность, осуществляемая без непосредственного руководства педагога, но по его заданиям и под его контролем. Самостоятельная работа – это познавательная учебная деятельность, когда последовательность мышления студента, его умственных и практических операций и действий зависит и определяется самим студентом.

Самостоятельная работа студентов способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней, что в итоге приводит к развитию навыка самостоятельного планирования и реализации деятельности.

Целью самостоятельной работы студентов является овладение необходимыми компетенциями по своему направлению подготовки, опытом творческой и исследовательской деятельности.

Формы самостоятельной работы студентов:

- работа с основной и дополнительной литературой, интернет- ресурсами;
- самостоятельное ознакомление с лекционным материалом, представленным на электронных носителях, в библиотеке образовательного учреждения;
- подготовка реферативных обзоров источников периодической печати, опорных конспектов, заранее определенных преподавателем;
- поиск информации по теме с последующим ее представлением в аудитории в форме доклада, презентаций;
- подготовка к выполнению аудиторных контрольных работ;
- выполнение домашних контрольных работ;
- выполнение тестовых заданий, решение задач;
- составление кроссвордов, схем;
- подготовка сообщений к выступлению на семинаре, конференции;
- заполнение рабочей тетради;
- написание эссе, курсовой работы;
- подготовка к деловым и ролевым играм;
- составление резюме;
- подготовка к зачетам и экзаменам;
- другие виды деятельности, организуемые и осуществляемые образовательным учреждением и органами студенческого самоуправления.

VI. СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

1. Введение в востоковедение. Общий курс [Электронный ресурс]: учебное пособие/ под редакцией Зеленов Е.И., Касевич В.Б. – Санкт-Петербург : КАРО, 2017. – 584 с. – Режим доступа: <https://www.iprbookshop.ru/80572.html>. – ЭБС «IPRbooks»
2. Спир М.А. Пишем по-китайски [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие/ Спир М.А. – Электрон. текстовые данные. – СПб.: Антология, 2015. – 96 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/42459.html>. – ЭБС «IPRbooks»

Дополнительная литература

1. Болтач, Ю.В. Ханмун. Вводный курс / Ю. В. Болтач ; [науч. ред. Т. Н. Никитина] ; Российская академия наук, Институт восточных рукописей. Санкт-Петербург : Гиперион, 2013. - 335 с. (<https://library.dvfu.ru/lib/document/EK/E179C30F-9410-4ED1-876F-4C70F5ED3750>)
2. Пак, Т.А. Основы иероглифики для изучающих корейский язык : учебно-методическое пособие / Т. А. Пак. – СПб. : Антология, 2015. – 255. (<https://library.dvfu.ru/lib/document/EK/0BB5C708-CA7D-400E-8B3C-DD396F0A6EF4>)
3. Концевич, Л.Р. Мир "Хунмин чонъыма" / Л. Р. Концевич ; Российская академия наук, Институт востоковедения, Корейский культурно-просветительский центр "Первое марта". – М, 2013. - 585 с. (<https://library.dvfu.ru/lib/document/EK/442A35BE-BE95-4B4F-B006-3880EB2EF29E>)

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Онлайн словарь «Daum». Эквивалентный словарь корейского языка. Толковый словарь корейского языка. Иероглифический словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://dic.daum.net>
2. Онлайн словарь «Naver». Эквивалентный словарь корейского языка. Толковый словарь корейского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://rudic.naver.com>
3. Онлайн словарь «Большой китайско-русский словарь». Эквивалентный словарь китайского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://bkrs.info>
4. Сыма Цянь. Исторические записки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.chineseclassic.com/content/935>

5. Объединенная база данных корейских классических текстов [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://db.itkc.or.kr>

6. База данных классических корейских текстов из собрания Института корееведения Кючжангак Сеульского государственного университета [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://kyujanggak.snu.ac.kr/home/index.do?idx=06&siteCd=KYU&topMenuId=206&targetId=379>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения Microsoft Word

VII. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Успешное освоение дисциплины предполагает активную работу студентов на всех занятиях аудиторной формы: лекциях и практиках, выполнении аттестационных мероприятий. В процессе изучения дисциплины студенту необходимо ориентироваться на проработку лекционного материала, подготовку к практическим занятиям, выполнение контрольных и творческих работ.

Освоение данной дисциплины предполагает рейтинговую систему оценки знаний студентов и предусматривает со стороны преподавателя текущий контроль за посещением студентами занятий, подготовкой и выполнением всех практических заданий, выполнением всех видов самостоятельной работы.

Промежуточной аттестацией по данной дисциплине является зачет.

Студент считается аттестованным по дисциплине при условии выполнения всех видов текущего контроля и самостоятельной работы, предусмотренных учебной программой.

Шкала оценивания сформированности образовательных результатов по дисциплине представлена в фонде оценочных средств (ФОС).

VIII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебные занятия по дисциплине проводятся в помещениях, оснащенных соответствующим оборудованием и программным обеспечением. Перечень материально-технического и программного обеспечения дисциплины приведен в таблице.

Материально-техническое и программное обеспечение дисциплины

Наименование специальных помещений и помещений для	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы	Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа
--	---	--

самостоятельной работы		
Учебные аудитории для проведения учебных занятий:		
D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807	Лекционная аудитория оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем	
D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D207/346	Мультимедийная аудитория: Проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления),	
D226	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокмутации и звукоусиления	
D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575, D604	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления	
D446, D656, D659, D737, D808, D809, D812	Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокмутации; подсистема аудиокмутации и звукоусиления;	Google Chrome(Производитель Google (США):Бесплатное ПО); Microsoft Office 365 (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество

	<p>подсистема интерактивного управления; Компьютерный класс; Рабочее место: Компьютеры (Твердотельный диск - объемом 128 ГБ; Жесткий диск - объем 1000 ГБ; Форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью. Монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) Модель - M93p 1; Лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200</p>	<p>лицензий неограничено); Microsoft Teams (Производитель Microsoft, США, Вид лицензирования: Платное ПО, Количество лицензий неограничено).</p>
D501, D601	<p>Мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления</p>	
Помещения для самостоятельной работы:		
A1042 аудитория для самостоятельной работы студентов	<p>Моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK – 115 шт.; Интегрированный сенсорный дисплей Polymedia FlipBox; Копир-принтер-цветной сканер в e-mail с 4 лотками Xerox WorkCentre 5330 (WC5330C; Полноцветный копир-принтер-сканер Xerox WorkCentre 7530 (WC7530CPS Оборудование для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья: Дисплей Брайля Focus-40 Blue – 3 шт.; Дисплей Брайля Focus-80 Blue; Рабочая станция Lenovo ThinkCentre E73z – 3 шт.; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой; Устройство портативное для чтения плоскочечатных текстов PEarl; Сканирующая и читающая машина для незрячих и слабовидящих пользователей SARA; Принтер Брайля Emprint SpotDot - 2 шт.; Принтер Брайля Everest - D V4; Видео увеличитель ONYX Swing-Arm PC edition; Видео увеличитель Topaz 24" XL стационарный электронный; Обучающая система для детей тактильно-речевая, либо для людей с ограниченными возможностями здоровья; Увеличитель ручной видео RUBY портативный – 2 шт.; Экран Samsung S23C200B; Маркер-диктофон Touch Memo цифровой.</p>	<p>Microsoft Windows 7 Pro MAGic 12.0 Pro, Jaws for Windows 15.0 Pro, Open book 9.0, Duxbury BrailleTranslator, Dolphin Guide (контракт № A238-14/2); Неисключительные права на использование ПО Microsoft рабочих станций пользователей (контракт ЭА-261-18 от 02.08.2018): - лицензия на клиентскую операционную систему; - лицензия на пакет офисных продуктов для работы с документами включая формат.docx , .xlsx , .vsd , .ppt.; - лицензия па право подключения пользователя к серверным операционным системам , используемым в ДВФУ : Microsoft Windows Server 2008/2012; - лицензия на право подключения к серверу Microsoft Exchange Server Enterprise; - лицензия па право подключения к внутренней информационной системе документооборота и portalу с возможностью поиска информации во множестве удаленных и локальных хранилищах, ресурсах, библиотеках информации, включая порталные хранилища, используемой в ДВФУ: Microsoft SharePoint; - лицензия на право подключения к системе централизованного управления рабочими станциями, используемой в ДВФУ: Microsoft System</p>

		Center.
--	--	---------